



## value-added design

Tea Set  
Teapot 15.5 x 22.5 x 17.5  
Sugar Bowl 9.0 x 8.5 x 7.0  
Milk Jug 9.0 x 10.0 x 7.0  
925 silver, 18 ct gold, 1993.

One of the pleasures of good design is the delicious tension it sets up between the aesthetic and the functional. Do we use these objects or simply admire them? Japanese metal artist, JUNJI KONISHI, exploits the innate elegance of silver to marry two diverse artistic traditions and produce highly personal utensils of luminous beauty.

Photographer: Alex Syndikas



Above:  
Salt and Pepper Shakers  
11.0 x 8.7 x 4.7  
10.5 x 8.7 x 4.7  
925 silver.  
Casted silver catch,  
gold plating, 1994.



Left:  
Liqueur Cups  
4.0 x 4.2 x 3.8  
Casted 925 blight silver,  
gold plating, 1994.



Sculpture  
'Distillation 200011'  
35.0 x 12.5 x 6.7  
950 silver, fine gold, 1993.

Konishi's objects are more often than not everyday functional items like milk jugs, tea sets, pepper and salt containers, vases, water jugs or liqueur cups. But their combined grace and power not only belies their humble functions, but also threatens to intimidate the lucky owner into putting them away in a display case for ever.

After all, collecting beautiful functional objects is a strong tradition in Konishi's home country, Japan - just as strong as that other Japanese tradition of blending East and West.

Ray Stebbins, Professor of Gold and Silversmithing at RMIT where Konishi has studied since 1990, believes that this is the most significant aspect of Konishi's work, namely the melding of two cultural traditions to make them accessible to people from both cultures.

'He has married a very traditional Japanese culture,' says Stebbins, 'with a traditional Western culture and excited people at both ends.'

Trained in Japan in traditional metal craft, Junji early on began to explore the wider aesthetic implications of his craft, finally giving up teaching to become a full-time artist. Inevitably, he looked for ways of reconciling traditional practice with contemporary concerns and this led him in 1990 to study in Melbourne at RMIT.

Having previously worked mainly in relief using copper, steel and stainless steel, in Australia Konishi began working in three dimensions using silver. His attraction to silver, he insists, was



Water Jugs  
 26.5 x 8.0 x 6.0  
 24.5 x 8.0 x 6.0  
 925 silver, 1991.



Jug and Cups Set  
 11 x 8 x 24  
 8.5 x 6 x 11.5  
 7 x 6 x 10  
 Fine gold, 1996.

not because of its status as a precious metal, but because of innate properties which appealed to him personally.

According to Stebbins, Konishi's work has 'a duality which gives it those valued-added factors' - by which he means the way in which the objects marry opposites to create an astonishingly fresh and beautiful art form.

The Japanese preoccupation with shape and image is introduced to the Western sculptural tradition to produce simple, elegant and refined objects which are autonomous works of art and yet connected with our daily life through their functional humility.

This implies a marriage of the Japanese collective ethic with Western individualism, of the spirituality of Japanese culture with the more secular spirit of the West.

Ray Stebbins sees this as a cultural exchange in one other way because, for a total of five years, Konishi has been a valuable member of the creative team at RMIT teaching others as much as he has learned himself.

Konishi is the first doctoral candidate in the Faculty of Art and Design at RMIT and will eventually return to Japan. Already, however, he is enormously successful both in Australia and Japan where his home province of Hokkaido recently established a museum devoted to his work.

His recent work has been mainly of highly energised functional domestic items, each of which is in a state of tension between remaining static and bursting into movement - a tea set which seems about to serve itself, a candelabra which might carry the candles from room to room, liqueur cups which might raise themselves to the mouth, and pepper and salt shakers which could well do the job themselves.

**Paul McGillick**





Candle Stand  
27.4 x 11.8 x 6.3  
23.3 x 13.5 x 6.3  
Copper, 950 silver, 1995.

# オーストラリア建築・デザイン誌 モニュメント 1997

翻訳文

## 付加価値デザイン

良いデザインの喜びの1つは、それが審美的な物と機能的な物の間にある素晴らしい緊張だろう。我々はこれらの作品を使うか、あるいはただそれらを眺め称賛するだけなのだろうか？日本の金属造形作家、ジュンジ・コニシは、2つの国の多様な芸術的な伝統を結合させ、銀の持つ生まれつきの優雅さを、その輝きとともに美として表現し日常的な作品を創作している。

フォトグラファー：アレックス シンディカス

p 96

コニシの作品は多くの場合、ミルク差し、ティーセット、塩胡椒差し、花びん、水差しあるいはリキュールカップのような、日常的、機能的な作品である。けれども、それらの優雅さと力強さは、それらの機能性を偽るだけではなく、作品として永久にショーウィンドーに入れるようにと幸運な持ち主に囁くだろう。

結局のところ、コニシの美しい機能的な工芸品を集めることは、生国、日本で東洋と西洋の文化が混在する中、日本の伝統の強さと同じぐらい強いものであろう。

レイ・ステビンズ（金属工芸科の教授）はコニシが1990年から勉強した RMIT 大学（王立メルボルン工科大学）で、両方の文化からの人々に対し作品を通して交流を進めた。これが最も重要なコニシの仕事であり、すなわち、2つの文化的な慣習を混合させることの様相であると言える。ジュンジは以前に日本で、伝統的な金属加工技術を学び、教えてきた。最終的にフルタイムの芸術家になるため大学教官の道を断念して、彼の技術・技能をより審美的な意味を持つため探究し始めた。

必然的に、彼は現代の懸念を持たれている伝統的慣行と、多くの問題を、1990年にメルボルン、RMIT 大学における研究に導き、解決する方法を探しだした。

また素材として、銀の他にオーストラリアでは銅、スチールとステンスチールを使って創作、研究を続けた。

銀を使っただけの3次元の作品は、貴金属としてのそのステータスのためではなく、その独特の特性のためだと強く主張している。

ステビンズによれば、コニシの仕事は驚くほど新鮮な、そして美しい芸術を生み出し、作品が高く評価された。

コニシは形を追求する中、日本の自立した美術品の持つ機能性と質素さを通して、我々の日常生活に繋がっているシンプルで、優雅な、そして洗練された作品を作り出すために、西洋の彫刻の伝統を持ち込んでいる。

これは西洋の非宗教的な精神の個人主義と、日本の美の精神性を兼ね備えた考えを持ち続ける必要があるからであろう。

レイ・ステビンズは、計5年間、コニシがRMIT大学において創造的なチームの貴重なメンバーでもあったことから、これを文化交流の一環として位置付けている。多くの人たちが彼を知ったのも作品を通して、創作活動を通してである。

コニシはRMIT大学の芸術、デザイン学部で最初の博士課程候補者であって、そして最終的に日本に戻るだろう。すでに、彼はオーストラリアと彼の働いていた州で彼の作品を展示する美術館を設立し日本でも成功している。

彼の最近の作品は主に大いにエネルギーを与えられた機能的な日常品、静的なままでいることと動きを突然始めることの間、緊張の状態にあるかのいずれかであろう。自身をサポートしようとしているように思われるティーセット、部屋から部屋までろうそくを置くかもしれないキャンドルホルダー、口に傾きのあるリキュールカップ、そして塩胡椒入れは、振りかけ用の製品のように塩を振って、それ自身その美しさとともに、その機能を果たすだろう。

ポール・マクギリット